

**SUBTITLE SPOTLIGHT EUROPEAN FILM FESTIVAL**  
KILKENNY **MONDAY 25 NOV – SUNDAY 01 DEC** 2019  
VISIT **SUBTITLEFEST.COM** FOR TICKETS & INFORMATION

*Papicha*, 2019. Directed by Mounia Meddour



THE EIGHTH ANNUAL

**SUBTITLE**

SPOTLIGHT EUROPEAN FILM FESTIVAL  
KILKENNY · 25 NOVEMBER – 1 DECEMBER 2019

**SUBTITLEFEST.COM**



## SUBTITLE

### WHERE CINEMA SPEAKS ONE LANGUAGE

Together with our partner Spotlight, November 25th 2019 sees the eighth edition of Ireland's only film festival of popular subtitled European films — and a fantastic lineup of film-makers and stars celebrated on Sunday night at the Angela Awards, hosted by Pauline McLynn and the Camembert Quartet.

Subtitle brings together a selection of European films that invites you to see cinema in a whole new way. Most of the films at the 2019 festival have never been screened theatrically in Ireland and many of them are Irish premieres.

For our 2019 edition, we are presenting 25 films. Dramas, Thrillers and Comedies from France, Germany, Denmark, Belgium, Finland, Spain, Ukraine, Sweden, Romania and Greece.

We have lots of special offers on tickets this year ([subtitlefest.com/offers](http://subtitlefest.com/offers)) — so come and enjoy a magical week of film in Kilkenny!

@subtitlefestival

/subtitlefest

@subtitlefest

## ABOUT SPOTLIGHT

Spotlight is proud to be part of the Subtitle Festival, to generate connections between actors and casting directors across Europe, the US and the rest of the world.



Subtitle is a unique opportunity for European actors to meet with casting directors and filmmakers, and to establish relationships that will last well beyond the festival itself.

As the home of casting in Europe, Spotlight helps casting directors connect with the very best professional performers, while providing actors with access to the best roles in television, film and theatre.

At Subtitle we help those connections to happen against the backdrop of beautiful Kilkenny, in an environment that honours the creativity of the casting process.

For more information on Spotlight, visit [www.spotlight.com](http://www.spotlight.com)

## ABOUT KILKENNY

Voted by Condé Nast Traveller Magazine as the 9th friendliest city in the world, Kilkenny is a medieval destination city of 24,000 people, acclaimed internationally as a centre for the arts and for craft and design. Each year Kilkenny hosts a number of international festivals, among them the Cat Laughs Comedy Festival, Kilkenny Arts Festival, Rhythm and Roots, Savour Kilkenny, Kilkenny Animated and Kilkenomics.

Kilkenny is small and compact enough to explore on foot and boasts many beautifully restored buildings and charming walks while Kilkenny Castle, built by the Normans in the 12th century, proudly overlooks the city.

It is an ideal location for SUBTITLE as venues and accommodation are within easy walking distance of each other; as such it is perfectly set up for an event of this kind. The success of similar niche festivals proves Kilkenny's credentials as a gateway to the South East; while its proximity to Ireland's capital (75 minutes from Dublin) allows day-trippers / overnighters to come to the festival and sample its unique atmosphere.

For more information on the multitude of Things to See and Do in and around Kilkenny please visit the Kilkenny Tourism or Discover Ireland websites.



## THE ANGELA AWARDS



**SUNDAY 1ST DECEMBER, 8:15PM. THE SET THEATRE, LANGTONS. €30**

Hosted by Pauline McLynn, the eighth annual Angela Awards acknowledges the achievements of talent from across Europe and the presentations are made by well known actors, writers and directors from the Irish film industry. It's a substantial and significant evening, but the tone is celebratory and fun with live music provided by The Camembert Quartet.

This is a popular event with extremely limited tickets, so early booking is advisable.



# SUBTITLE

## SPOTLIGHT EUROPEAN FILM FESTIVAL KILKENNY 25 NOV – 01 DEC 2019



### AND THEN WE DANCED

Levan Akin  
GEORGIA | 106 MINS | 2019 | DRAMA | ROMANCE | COLOUR  
○ 14:30 SAT 30 NOV WATERGATE €12  
○ 15:00 SUN 01 DEC WATERGATE €12

Entered as Best Foreign Film, 2020 Academy Awards  
Merab has been training from a young age at the National Georgian Ensemble with his dance partner Mary. His world turns upside down when the carefree Iraki arrives and becomes both his strongest rival and desire. This film, premiering at this year's Cannes Film Festival, has taken a number of festivals by storm, winning the Grand Jury Prize at the Odessa Film Festival and it features a superb, breakout performance from Georgian actor Lev Gelbakhiani. Definitely one not to miss.



### AT WAR

Stéphane Brizé  
FRANCE | 113 MINS | 2018 | DRAMA | COLOUR  
○ 18:15 TUE 26 NOV WATERGATE €8  
○ 21:15 WED 27 NOV WATERGATE €8  
○ 17:15 THU 28 NOV WATERGATE €8  
○ 15:45 FRI 29 NOV WATERGATE €8  
○ 19:00 SAT 30 NOV WATERGATE €8  
○ 14:00 SUN 01 DEC WATERGATE €8

This is the last opportunity to see this extraordinary film from Stéphane Brizé which charts the human cost of a group of workers trying to keep their jobs in the face of modern capitalism. Despite heavy financial sacrifices on the part of their employees and record profits that year, the management of Perrin Industries decides to shut down a factory. The 1100 employees, led by their spokesman Laurent Adéme, decide to fight this brutal decision, ready to do everything to save keep their employment. As the stakes rise, so do the problems and the harsh realities of working in the manufacturing industry in today's free-market world come into full focus. At its centre is yet another extraordinary performance from Vincent London, and the film premiered at the 2018 Cannes Film Festival: *'The reaction in Cannes' largest cinema hall was overwhelming: no film has received such an ovation for a long time'* — Die Welt.



### AURORA

Mia Tervo  
FINLAND | 106 MINS | 2019 | COMEDY | DRAMA | COLOUR  
○ 21:00 MON 25 NOV WATERGATE €9   
○ 21:00 WED 27 NOV WATERGATE €9   
○ 21:30 THU 28 NOV WATERGATE €10   
○ 12:45 FRI 29 NOV WATERGATE €750   
○ 18:00 SAT 30 NOV WATERGATE €9   
○ 17:00 SUN 01 DEC WATERGATE €10

Entered as Best Foreign Film, 2020 Academy Awards  
One night, commitment-phobic party animal, Aurora, meets Darian at a hot-dog stand in Finnish Lapland. Darian — Iranian — needs to marry a Finnish woman to gain asylum — and while Aurora dismisses his propositions of marriage, she softens with the presence of his daughter and agrees to help. As Aurora introduces numerous women to Darian, the two of them grow closer to set off a feel-good, starkly-contrasted romance about two people at their ends of life, looking for a new beginning. When the perfect wife candidate comes along, Darian and Aurora are faced with a difficult choice: pretend to be happy or to finally stop running. This film poignantly addresses some big themes — including the plight of asylum seekers and female alcoholism — and it is anchored by a superb central performance by Mimosa Willamo, who will be in Kilkenny to present the film.



### LA BELLE ÉPOQUE

Nicolas Bedos  
FRANCE | 115 MINS | 2019 | COMEDY | DRAMA | COLOUR  
○ 21:00 SAT 30 NOV WATERGATE €12

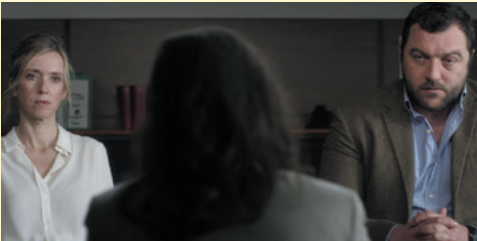
This is a fantastic French comedy drama. Victor, a disillusioned sexagenarian, sees his life turned upside down on the day when Antoine, a brilliant entrepreneur, offers him a new kind of attraction: mixing theatrical artifices and historical reconstruction, this company offers his clients a chance to dive back into the era of their choice. Victor then chooses to relive the most memorable week of his life: the one where, 40 years earlier, he met his great love. A knock-out cast headed by Daniel Auteuil with Fanny Ardant and a charismatic, eye-catching performance from Doria Tillier — who will be in Kilkenny to present the film. This is the kind of picture that the French excel at — witty, laugh-out-loud funny and oh so stylish.



### CAPERNAÛM

Nadine Labaki  
LEBANON | FRANCE | 126 MINS | 2018 | DRAMA | COLOUR  
○ 18:45 FRI 29 NOV WATERGATE €9

Shortlisted, 2019 Academy Award, Best Foreign Film  
INT. COURTROOM. ZAIN, a 12-year-old boy, faces THE JUDGE. THE JUDGE: "Why are you suing your own parents?" ZAIN: "For giving me life." Capernaüm (Chaos) from director Nadine Labaki, tells the story of Zain (Zain al-Rafeea), a Lebanese boy, who sues his parents for the 'crime' of giving him life. The film follows Zain as he journeys from gutsy, streetwise child to hardened 12-year-old 'fleeing his negligent parents, surviving through his wits on the streets. With a remarkable 34 award wins under its belt, this is a truly outstanding film and one that will live with you long after the closing titles. A must-see.



### CUSTODY

Xavier Legrand  
FRANCE | 93 MINS | 2017 | DRAMA | COLOUR  
○ 19:00 MON 25 NOV WATERGATE €8  
○ 12:45 WED 27 NOV WATERGATE €750  
○ 21:45 THU 28 NOV WATERGATE €9  
○ 17:45 SAT 30 NOV WATERGATE €12

Custody won the 2019 French César Award for Best Film and is a superb picture. Antoine Besson, Miriam's divorced husband, is a nice man. In charge of security in a hospital, he is esteemed both by his superiors and his fellow colleagues. Moreover he is a good father who, willing to be closer to his eleven-year-old son Julien, has chosen to be transferred to the town where the boy lives with his mother and his older sister Joséphine, soon to be of age. That is the very reason why Antoine, the caring father, is asking for joint custody of Julien. Well, all that would be fine provided Antoine actually was the man he claims to be. The trouble is that his wife and his two children see him in a very different light. If you missed this in the cinema, make sure to catch it this time round — you won't regret it.

IRISH PREMIERE

LEADING ACTOR(S) ATTENDING FESTIVAL



### GIRAFFE

Anna Sofie Hartmann  
GERMANY | DENMARK | 87 MINS | 2019 | DRAMA | COLOUR  
○ 16:45 SAT 30 NOV WATERGATE €12

Preview Screening. In *Giraffe*, director Anna Sofia Hartmann blends real elements with a fictional story of an ethnologist (Lisa Lovén Kongsli) cataloging houses for demolition, in a rural area in Denmark. Using this intimate setting, Hartmann explores a number of big themes: the role of place and belonging and how we deal with the power of memory in our lives — the present sets in motion towards the future, change hangs in the air. A young Pole, Lukáš, and his colleagues prepare the future construction site. Káthe works on the ferry, steadily moving people, their stories, and goods to and fro. Birte and Leif leave their house that has been passed down for generations ... *Giraffe* is a poignant and complex study of humanity in today's globalised world and it is a beautifully constructed and photographed film. Jakub Gierszal, who plays Lukáš, will be in Kilkenny to present a special preview screening. *'The steady, unforced electricity between Lovén Kongsli and Gierszal proves incredibly compelling, her simple radiance matched by his understated charisma'* — Variety.



### GIVE ME LIBERTY

Kirill Mikhankovsky  
USA | 110 MINS | 2019 | COMEDY | COLOUR  
○ 14:30 FRI 29 NOV WATERGATE €12

Vic, a hapless young Russian American, drives a special needs transportation vehicle in Milwaukee. Already running late on a day when street protests have broken out, and on the verge of being fired, he reluctantly agrees to ferry his grandfather and a dozen elderly Russians to a funeral. And when he stops in a predominantly African American neighborhood to pick up Tracy, a woman with motor neurone disease, Vic's day goes from bad to worse. Inspired by experiences from his own youth, Cannes Critics' Week-acclaimed director Kirill Mikhankovsky delivers a hilarious, touching and life-affirming comedy. One of the key Russian characters is played by Darya Ekmamova (*The Americans*) and she will be in Kilkenny to present the film.



### THE GUILTY

Gustav Möller  
DENMARK | 85 MINS | 2018 | THRILLER | DRAMA | COLOUR  
○ 21:15 FRI 29 NOV WATERGATE €9

Shortlisted, 2019 Academy Award, Best Foreign Film  
Alarm dispatcher Asger Holm answers an emergency call from a kidnapped woman. When the call is suddenly disconnected, the search for the woman and her kidnapper begins. With the phone as his only tool, Asger enters a race against time to save the endangered woman. But soon he realises that he is dealing with a crime that is far bigger than he first thought. This is Danish filmmaking at its finest and director Gustav Möller understands brilliantly how to ramp up the tension and where to land the plot twists. Don't miss this last chance to see a brilliant picture that was shortlisted for an Academy Award for Best Foreign Film last year.

# WHERE CINEMA SPEAKS ONE LANGUAGE



### A HORRIBLE WOMAN

Christian Tafdrup  
DENMARK | 90 MINS | 2017 | DRAMA | COLOUR  
○ 21:00 MON 25 NOV WATERGATE €8  
○ 20:00 TUE 26 NOV WATERGATE €8  
○ 18:45 WED 27 NOV WATERGATE €8  
○ 15:15 THU 28 NOV WATERGATE €8  
○ 19:30 FRI 29 NOV WATERGATE €8  
○ 17:00 SAT 30 NOV WATERGATE €8  
○ 16:15 SUN 01 DEC WATERGATE €8

The most talked-about title from Subtitle 2018! When Rasmus meets Marie, he is certain that she is the love of his life. However, it doesn't take long before it turns out she is a possessive and manipulative being, who cunningly dissects the frail emotions of her boyfriend. This is the story of the woman's destructive insistence on dominance in a relationship from the man's point of view. It's a beautifully crafted film that playfully interrogates how love works and what happens when it all breaks down. It's also a film full of insight and wit on modern relationships and it is held together by a winning, charismatic performance from Amanda Collin — come and see what all the fuss is about!



### I WAS, I AM, I WILL BE

Ilker Çatak  
GERMANY | FRANCE | 120 MINS | 2019 | DRAMA | ROMANCE | COLOUR  
○ 20:30 TUE 26 NOV WATERGATE €9   
○ 21:00 WED 27 NOV WATERGATE €10   
○ 12:45 THU 28 NOV WATERGATE €750   
○ 21:15 SAT 30 NOV WATERGATE €10   
○ 14:30 SUN 01 DEC WATERGATE €10

This is a superb film, which won Best Screenplay at the Munich Film Festival this year. Kurdish gigolo Baran dreams of a future in Europe, while German pilot, Marion, is struggling to come to terms with a difficult medical diagnosis. When the two meet at the Turkish holiday resort of Marmaris, they engage in a kind of mutually beneficial double-cross, which rapidly evolves into something far deeper. The film cleverly charts how and why the pursuit of a better life in Europe is not so straightforward as it might be. However, while the past might be troubled and the present complicated, the hopeful promise of the future, gives this picture real bite, leading to a conclusion which is both unforced and deeply satisfying.



### MY THOUGHTS ARE SILENT

Antonio Lukich  
UKRAINE | 104 MINS | 2019 | COMEDY | COLOUR  
○ 18:45 TUE 26 NOV WATERGATE €10   
○ 12:00 FRI 29 NOV WATERGATE €10

In this inventive and clever Ukrainian comedy, twenty-five-year-old Vadym earns a living recording and selling all kinds of different sounds; nevertheless, he'd rather exchange his life in Kiev for a better future in far-flung Canada. And so, when he gets a generous job offer which might help him realise his dream, he jumps at the chance; he soon sets off to record the sounds of animals indigenous to Ukraine and also a rare bird native to the Carpathians. The situation proves somewhat more complicated when Vadym's companion on the trip turns out to be his mother... To the sounds of a synthesised music score, debuting Ukrainian director Antonio Lukich skillfully unfolds a visually creative and very funny road movie. With a real understanding of tragicomedy, Lukich is a talent to watch and we are excited to present the Irish premiere in Kilkenny.



### ONE LAST DEAL

Klaus Härö  
FINLAND | 95 MINS | 2018 | DRAMA | COLOUR  
○ 17:00 MON 25 NOV WATERGATE €9   
○ 12:45 TUE 26 NOV WATERGATE €750   
○ 19:15 WED 27 NOV WATERGATE €9   
○ 19:30 THU 28 NOV WATERGATE €10   
○ 17:15 FRI 29 NOV WATERGATE €10   
○ 13:45 SAT 30 NOV WATERGATE €9   
○ 18:30 SUN 01 DEC WATERGATE €9

An elderly art dealer Olavi, is about to retire. A man who has always put business and art before everything - even his family - cannot imagine life without work. At an auction, an old painting catches his attention. Olavi suspects it is worth much more than its starting price, which is low because its authenticity hasn't been confirmed. Olavi's instincts kick in. He decides to make one last deal in order to earn some proper pension money. To fulfil his dream, the old dealer must face both the auction house and his own past mistakes. Heikki Nousiainen gives a terrific performance as Olavi in a fascinating film which seems to suggest that sometimes the most valuable bargains we strike in life are more emotional than financial. A little gem.



### OUR STRUGGLES

Guillaume Senez  
FRANCE | 98 MINS | 2018 | DRAMA | COLOUR  
○ 21:00 TUE 26 NOV WATERGATE €10  
○ 17:30 THU 28 NOV WATERGATE €10  
○ 18:00 FRI 29 NOV WATERGATE €10  
○ 15:45 SAT 30 NOV WATERGATE €10  
○ 12:00 SUN 01 DEC WATERGATE €750

Olivier does the best he can to fight injustice at work. But from one day to the next, when his wife Laura abandons the family home, he is left alone to juggle between the children's needs, life's daily challenges and his job. Faced with these new responsibilities, he struggles to find a balance. Because Laura's not coming back. This is a superbly crafted and provocative film which skillfully approaches the nature of absence: how do you talk about desertion, without condemning the deserter? The pictures are held together by a fantastic acting ensemble with an astonishing central performance by French star, Romain Duris. He was nominated for a French César Award as Best Actor and it's not hard to see why. Do yourself a favour and get along to this one...



### PAPICHA

Mounia Meddour  
ALGERIA | 106 MINS | 2019 | DRAMA | COLOUR  
○ 21:00 MON 25 NOV WATERGATE €10   
○ 16:30 TUE 26 NOV WATERGATE €10   
○ 18:45 WED 27 NOV WATERGATE €10   
○ 21:15 FRI 29 NOV WATERGATE €12   
○ 17:15 SUN 01 DEC WATERGATE €12

Entered as Best Foreign Film, 2020 Academy Awards  
This debut feature from Mounia Meddour is one of the few films that got tongues wagging at the Cannes Film Festival 2019 and we are thrilled to present it at Subtitle. Papicha (which means 'beautiful girl') is set during the Algerian Civil War of the 1990s, also referred to as the 'Black Decade'. It tells the story of a free-spirited, fashion-loving young student, Nedjma, whose freedom is increasingly curbed by sinister conservative forces. Until there is nothing else to do but either rebel or leave — the kind of stark choice which resonates as much today as it ever did. The film fizzes with an energy and freshness that mark it out as special; one of the main reasons for this is the striking performance of Lyna Khoudri in the leading role and she will be in Kilkenny to present the film.

BUY TICKETS  
ONLINE NOW:  
SUBTITLEFEST.COM  
BY PHONE & IN PERSON FROM 18TH OF NOVEMBER:  
+353 56 7763837  
SUBTITLE BOX OFFICE,  
14 LOWER JOHN STREET, KILKENNY  
NO BOOKING FEE

All details, including dates times and prices, are correct at time of printing and are subject to change — check [www.subtitlefest.com](http://www.subtitlefest.com) for latest information.



### PORTRAIT OF A LADY ON FIRE

Céline Sciamma  
FRANCE | 120 MINS | 2019 | DRAMA | COLOUR  
○ 12:00 SAT 30 NOV WATERGATE €10  
○ 20:00 SUN 01 DEC WATERGATE €12

France, 1760. Marianne is commissioned to paint the wedding portrait of Héloïse, a young woman who has just left the convent. Because she is a reluctant bride-to-be, Marianne arrives under the guise of companionship, observing Héloïse by day and secretly painting her by firelight at night. As the two women orbit one another, intimacy and attraction grow as they share Héloïse's first moments of freedom. Héloïse's portrait soon becomes a collaborative act of and testament to their love. This is a remarkable piece of filmmaking from director Céline Sciamma — an elegant, gripping and highly charged exploration of obsession, and the key roles are enthrallingly played by French duo Adèle Haenel and Noémie Merlant.



### RAMS

Grímur Hákonarson  
ICELAND | 93 MINS | 2015 | COMEDY | DRAMA | COLOUR  
○ 18:00 TUE 26 NOV WATERGATE €8  
○ 19:00 WED 27 NOV WATERGATE €8

2016 Academy Award submission, Best Foreign Film  
This film is one of the most requested films from previous editions, so we are screening it for a final time! In a secluded valley in Iceland, Gummi and Kiddi live side by side, tending to their sheep. Their ancestral sheep-stock is considered one of the country's best and the two brothers are repeatedly awarded for their prized rams who carry an ancient lineage. Although they share the land and a way of life, Gummi and Kiddi have not spoken to each other in four decades. When a lethal disease suddenly infects Kiddi's sheep, the entire valley comes under threat. The authorities decide to cull all the animals in the area to contain the outbreak. But Gummi and Kiddi don't give up so easily - and each brother tries to stave off the disaster in his own fashion: As the authorities close in the brothers will need to come together to save the special breed passed down for generations, and themselves, from extinction.



### SYSTEM CRASHER

Nora Fingscheidt  
GERMANY | 118 MINS | 2019 | DRAMA | COLOUR  
○ 18:30 MON 25 NOV WATERGATE €10   
○ 16:45 FRI 29 NOV WATERGATE €12

Entered as Best Foreign Film, 2020 Academy Awards  
She is small, but dangerous. Wherever Benni ends up, she is immediately expelled. The wild 9-year-old girl has already become what child protection services call a 'system crusher'. And she is certainly not looking to change her ways. Because Benni has one single goal: to be back at home with her mum. But Bianca is scared of her own daughter. Mrs Bafané from child protection services is trying her best to find a permanent placement for Benni. She hires the anger management trainer Micha as Benni's school escort and suddenly there is a seed of hope. Will Micha be able to succeed where all others despaired? This brilliant film will assault your senses like no other and is not to be missed. It recently won the Audience Award at the Toronto International Film Festival and Albrecht Schuch, who gives a sensitive, note-perfect performance as Micha, will be in Kilkenny to present the film.



### TAKE IT OR LEAVE IT

Lina Trishkina  
ESTONIA | 102 MINS | 2018 | DRAMA | COLOUR  
○ 18:45 SAT 30 NOV WATERGATE €12

Entered as Best Foreign Film, 2020 Academy Awards  
One sleepy Saturday morning, a 30-year-old construction worker Erik gets some earth shattering news: his ex-girlfriend Moonika, who he hasn't even seen for the past six months, is about to go into labour. She, however, is not ready for motherhood and if Erik doesn't want the kid either, the little girl will be put up for adoption. Take it or leave it! This is an extremely accomplished and touching film about the difficulties and awakening of fatherly love as a reflection on the feminine condition. Director Lina Trishkina-Vanhatalo dials up the suspense impressively and she is ably supported by a remarkably sensitive and persuasive performance from her lead actor Reimo Sagar, who will be in Kilkenny to present the film.



### THOSE WHO WORK

Antoine Russbach  
SWITZERLAND, BELGIUM, FRANCE | 102 MINS | 2019 | DRAMA | COLOUR  
○ 18:45 TUE 26 NOV WATERGATE €9   
○ 17:00 WED 27 NOV WATERGATE €9   
○ 17:15 THU 28 NOV WATERGATE €10   
○ 15:00 FRI 29 NOV WATERGATE €10   
○ 13:30 SAT 30 NOV WATERGATE €10   
○ 19:15 SUN 01 DEC WATERGATE €10

Frank, a man of action who worked his way up all by himself, dedicates his life to work. No matter the place or the circumstances, be it day or night, he's on the phone, handling the cargo ships he charters for major companies. But when he has to deal with a crisis situation, Frank makes a brutal decision and the consequences are severe. Profoundly shaken, betrayed by a system to which he gave his all, he has to progressively question himself to save the one connection that still matters to him: the bond he's managed to maintain with his youngest daughter, Mathilde. An impeccable, sensitive performance from Olivier Gourmandé at the heart of this outstanding picture — and the moral choices at its centre are ones that resonate with us all. This film recently opened in France to rave reviews and fantastic box office: come and see why.



### TRANSIT

Christian Petzold  
GERMANY | FRANCE | 101 MINS | 2019 | DRAMA | SCI-FI | COLOUR  
○ 14:45 SAT 30 NOV WATERGATE €9

When fleeing Paris after the German invasion, Guro escapes to Marseille assuming the identity of a dead author whose papers he possesses. With nowhere to turn, he is confined to the corridors of a small hotel, the consulates, cafés and bars that line the harbour. Everything changes when Guro falls in love with the mysterious Marie who is desperate to find her missing husband. Based on the eponymous novel by Anna Seghers, award-winning director Christian Petzold's superbly deft drama tells the story of a nearly impossible love amid escape, exile and a longing for a place to call home — and the film won the Dublin Film Critics' Circle Award earlier this year. The key role of Marie is strikingly played by rising star, Paula Beer and she will be in Kilkenny to present the film.



### THE WHISTLERS

Corneliu Porumboiu  
ROMANIA | 97 MINS | 2019 | COMEDY | CRIME | COLOUR  
○ 19:15 FRI 29 NOV WATERGATE €12

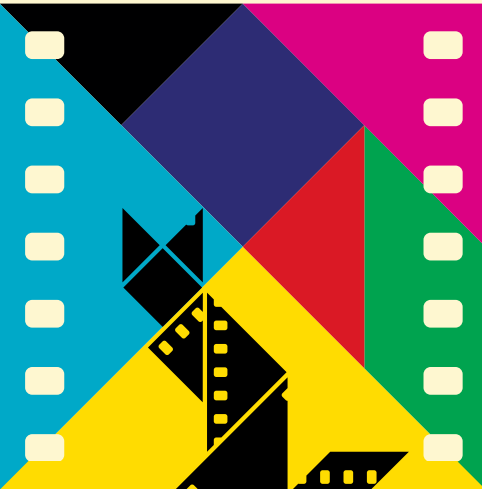
Not everything is as it seems for Cristi, a police inspector in Bucharest who plays both sides of the law. Embarked by the beautiful Gilda on a high-stakes heist, both will have to navigate the paths of treachery and deception. A secret whistling language spoken on the Spanish island of La Gomera might just be what they need to pull it off. One of the hits at the 2019 Cannes Film Festival, this is a terrifically stylish neo-noir thriller from Romanian director Corneliu Porumboiu (*12:08 East of Bucharest, Police Adjunctive*) — full of twists and turns to keep the viewer guessing all the way to the film's conclusion; the ever impressive Vlad Ivanov who plays the leading role of Cristi will be in Kilkenny to present the film.



### THE TROUBLE WITH YOU

Pierre Salvadori  
FRANCE | 108 MINS | 2018 | COMEDY | COLOUR  
○ 18:30 MON 25 NOV WATERGATE €8   
○ 20:45 WED 27 NOV WATERGATE €8   
○ 19:30 THU 28 NOV WATERGATE €8   
○ 20:00 FRI 29 NOV WATERGATE €8   
○ 15:45 SAT 30 NOV WATERGATE €8   
○ 20:30 SUN 01 DEC WATERGATE €8

Nominated for 9 French César Awards and back by popular demand, this is a terrific screwball comedy with a sparkling central performance from former French Shooting Star, Adèle Haenel. Yvonne is a police detective in a town on the French Riviera and the young widow of police chief Santi, a local hero. One day, she learns that her husband - killed in the line of duty two years ago - was in fact a crooked cop. Shocked by her discovery, she is determined to right all the wrongs he committed, which eventually leads



## TICKET DEALS!

This year we've introduced some great ways to see more for less at Subtitle — including:

Early Bird ticket offers

Accommodation + Dinner  
+ Tickets offers  
– 7 day and midweek

7-day and Weekender Ticket  
Bundles

SEE MORE INFO OVERLEAF  
AND ONLINE AT  
[SUBTITLEFEST.COM/OFFERS](http://SUBTITLEFEST.COM/OFFERS)

</

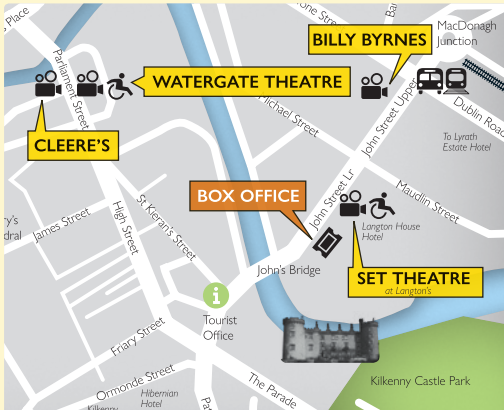


# SUBTITLE

## SPOTLIGHT EUROPEAN FILM FESTIVAL

KILKENNY 25 NOV – 01 DEC 2019

SUPPORTED BY



**SPONSORS:** SUBTITLE would not be possible without the generous support of sponsors and partners. We would like to acknowledge the kind support of our founding sponsor: Langton House Hotel, together with Kilkenny Ormonde Hotel, Zuni, The Pembroke Hotel and our new Transport Partner, GoCar. We would like to thank Kidco for their continued support of Subtitle. Please see [subtitlefest.com](http://subtitlefest.com) for a full listing of our sponsors, supporters and cultural partners.

Our **65,000+** members are driving change,  
It's your time to join them.

Signup for free

Drive by the hour or day

Fuel & Insurance included

**GoCar**

Download on the App Store

GET IT ON Google play

or visit [GoCar.ie](http://GoCar.ie)



		12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	00	
		:00	:15	:30	:45	:00	:15	:30	:45	:00	:15	:30	:45	:00	
MON 25	WATERGATE									★ SYSTEM CRASHER €10		★ PAPICHA €10		WATERGATE	MON 25
	BILLY BYRNE'S									THE TROUBLE WITH YOU €8		A HORRIBLE WOMAN €8		BILLY BYRNE'S	
	CLEERE'S						ONE LAST DEAL €9		CUSTODY €8		★ AURORA €9			CLEERE'S	
TUE 26	WATERGATE							★ PAPICHA €10		MY THOUGHTS ARE SILENT €10		OUR STRUGGLES €10		WATERGATE	TUE 26
	SET THEATRE							RAMS €8			A HORRIBLE WOMAN €8			SET THEATRE	
	BILLY BYRNE'S								THOSE WHO WORK €9		WOMAN AT WAR €8			BILLY BYRNE'S	
	CLEERE'S		ONE LAST DEAL €7.50						AT WAR €8		I WAS, I AM, I WILL BE €9			CLEERE'S	
WED 27	WATERGATE							ZIZOTEK €10		★ PAPICHA €10		I WAS, I AM, I WILL BE €10		WATERGATE	WED 27
	SET THEATRE									A HORRIBLE WOMAN €8		THE TROUBLE WITH YOU €8		SET THEATRE	
	BILLY BYRNE'S								RAMS €8		★ AURORA €9			BILLY BYRNE'S	
	CLEERE'S		CUSTODY €7.50					THOSE WHO WORK €9		ONE LAST DEAL €9		AT WAR €8		CLEERE'S	
THU 28	SET THEATRE							THOSE WHO WORK €10		ONE LAST DEAL €10		★ AURORA €10		SET THEATRE	THU 28
	BILLY BYRNE'S							OUR STRUGGLES €10						BILLY BYRNE'S	
	CLEERE'S		I WAS, I AM, I WILL BE €7.50		A HORRIBLE WOMAN €8		AT WAR €8		THE TROUBLE WITH YOU €8		CUSTODY €9			CLEERE'S	
FRI 29	WATERGATE	MY THOUGHTS ARE SILENT €10			★ GIVE ME LIBERTY €12		★ SYSTEM CRASHER €12		★ THE WHISTLERS €12		★ PAPICHA €12			WATERGATE	FRI 29
	SET THEATRE								CAPERNAÛM €9		THE GUILTY €9			SET THEATRE	
	BILLY BYRNE'S					AT WAR €8		OUR STRUGGLES €10		THE TROUBLE WITH YOU €8				BILLY BYRNE'S	
	CLEERE'S		★ AURORA €7.50		THOSE WHO WORK €10		ONE LAST DEAL €10		A HORRIBLE WOMAN €8		WOMAN AT WAR €9			CLEERE'S	
SAT 30	WATERGATE	PORTRAIT OF A LADY ON FIRE €10		AND THEN WE DANCED €12		★ GIRAFFE €12		★ TAKE IT OR LEAVE IT €12		★ LA BELLE ÉPOQUE €12				WATERGATE	SAT 30
	SET THEATRE		ONE LAST DEAL €9		OUR STRUGGLES €10		CUSTODY €12							SET THEATRE	
	BILLY BYRNE'S		THOSE WHO WORK €10		THE TROUBLE WITH YOU €8		★ AURORA €10							BILLY BYRNE'S	
	CLEERE'S			★ TRANSIT €9		A HORRIBLE WOMAN €8		AT WAR €8		I WAS, I AM, I WILL BE €10				CLEERE'S	
SUN 01	WATERGATE		ZIZOTEK €10		AND THEN WE DANCED €12		★ PAPICHA €12		PORTRAIT OF A LADY ON FIRE €12					WATERGATE	SUN 01
	SET THEATRE								THE ANGELA AWARDS €30					SET THEATRE	
	BILLY BYRNE'S				I WAS, I AM, I WILL BE €10		★ AURORA €10		THOSE WHO WORK €10					BILLY BYRNE'S	
	CLEERE'S	OUR STRUGGLES €7.50		AT WAR €8		A HORRIBLE WOMAN €8		ONE LAST DEAL €9		THE TROUBLE WITH YOU €8				CLEERE'S	

**SCREENING VENUES** All SUBTITLE venues and box office are within fifteen minutes walking distance of each other.  
BILLY BYRNE'S 39 John Street. CLEERE'S 28 Parliament Street. SET THEATRE & Langton House Hotel, John Street. WATERGATE THEATRE & Parliament Street

Information correct at time of going to print. Check [www.subtitlefest.com](http://www.subtitlefest.com) for updates.

## TICKET DEALS!

SEE MORE FOR LESS  
BOOK NOW ON [SUBTITLEFEST.COM/OFFERS](http://SUBTITLEFEST.COM/OFFERS)

### EARLY BIRD TICKETS

Valid strictly until November 15

- Buy any 5 tickets to any films and get any 2 for free
- Free postage for delivery
- 2019 Souvenir Poster

### SUPER 7 DAY SUBTITLE OFFER

For the CRAZY European Cinephile

€495 for 5 nights per person sharing

€750 for 5 nights single occupancy

- Mon 25 – Fri 29 inclusive
- ★★★★ City Centre Hotel B&B Accommodation
- Dinner in Zuni Restaurant on one night
- Dinner in Langton's Restaurant on one night
- Tickets to all Films
- Festival Hoodie
- 2019 Souvenir Poster

### MIDWEEK ACCOMMODATION + TICKET DEALS

For the European Cinephile

€350 for 3 nights per person sharing

€450 for 3 nights single occupancy

- ★★★★ City Centre Hotel B&B Accommodation, Mon 25 – Wed 27 inclusive
- Dinner in Langton's Restaurant on one night
- Tickets to any / all Films
- 2019 Souvenir Poster

### THREE 'KEY' OFFERS

#### THE SUBTITLE FESTIVAL KEY

- Tickets to all Films for the week: **€95**
- Festival Hoodie

#### THE ALL-ACCESS WEEKEND TICKET KEY

- Fri 29 – Sun 01 (inclusive)
- Tickets to all Films: **€65**

#### THE WATERGATE WEEKENDER KEY

- Fri 29 – Sun 01 (inclusive)
- Tickets to all Films at The Watergate Theatre: **€50**

